



## Statuts / Statuten

Communauté Anabaptiste (Mennonite)

Alttäufer-Gemeinde (Mennoniten)

La Chaux-d'Abel

*Quant au fondement, nul n'en peut poser un autre  
que celui qui est en place : Jésus Christ.*

*1 Corinthiens 3.11*

*Einen andern Grund kann niemand legen ausser  
dem, der gelegt ist, welcher ist Jesus Christus.*

*1. Korinther 3,11*

### **I. Nom et siège**

#### *Article 1*

Sous l'appellation «Communauté Anabaptiste (Mennonite) La Chaux-d'Abel» / «Alttäufer-Gemeinde (Mennoniten) La Chaux-d'Abel» existe une association, régie par les articles 60 et suivants du Code civil suisse. Ses membres forment une communauté de croyant·e·s sur la base de la Bible.

Elle est domiciliée à La Chaux-d'Abel.

### **II. Buts**

#### *Article 2*

La communauté cherche à collaborer à l'édification de l'Église de Jésus-Christ et au Royaume de Dieu, selon la confession de foi de la Conférence Mennonites Suisse (CMS).

Concrètement elle cherche à pratiquer et à promouvoir dans ce monde

- \* la célébration des cultes dans l'esprit du Nouveau Testament,
- \* la proclamation et la diffusion de la bonne nouvelle de Jésus-Christ,
- \* une communauté vivante et réconciliante,
- \* les œuvres sociales et diaconales,
- \* la foi chrétienne,
- \* le témoignage de la paix,
- \* le bien commun.

### **III. Organes**

#### *Article 3*

- a. Assemblée générale
- b. Assemblée mensuelle
- c. Groupe de réflexion (Spurgruppe)

## **I. Name und Sitz**

### *Artikel 1*

Unter dem Namen „Alttaüfergemeinde (Mennoniten) La Chaux-d'Abel“ / „Communauté Anabaptiste (Mennonite) La Chaux-d'Abel“ besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 des ZGB. Die Mitglieder bilden eine Gemeinschaft von Gläubigen auf der Grundlage der Bibel.

Sitz der Gemeinde ist La Chaux-d'Abel.

## **II. Zweck**

### *Artikel 2*

Die Gemeinde arbeitet am Bau der Gemeinde Jesu Christi und des Reiches Gottes nach dem Glaubensbekenntnis der Konferenz der Mennoniten der Schweiz (KMS).

Konkret will sie in dieser Welt folgendes leben und fördern:

- \* das Feiern der Gottesdienste im Sinn des Neuen Testaments
- \* die Verbreitung der guten Nachricht von Jesus Christus,
- \* eine lebendige und versöhnende Gemeinschaft,
- \* sozial-diakonische Werke,
- \* den christlichen Glauben
- \* das Friedenszeugnis
- \* das Gemeinwohl

## **III. Organe**

### *Artikel 3*

- a. Mitgliederversammlung
- b. Monatsversammlung
- c: Spurgruppe
- d. Ressorts:
  - \* Gottesdienste
  - \* Diakonie

### d. Ressorts :

- \* Cultes
- \* Diaconie
- \* Enfance et jeunesse
- \* Seniors
- \* Mission
- \* Collaboration anabaptiste-mennonite et œcuménique

### e. Révision des comptes

### *Article 4*

#### 4.1. Assemblée générale ordinaire

Elle a lieu une fois par an et sur demande de l'assemblée mensuelle ou de 20% des membres. Une assemblée générale doit être annoncée deux semaines à l'avance.

L'assemblée générale nomme la ou le président·e, la ou le vice-président·e, la ou le secrétaire, le caissier ou la caissière, les réviseuses ou les réviseurs. Ces dernières et derniers sont élu·e·s aux deux tiers pour une durée de 4 ans. Elles et ils sont rééligibles. Les membres des ressorts et du groupe de réflexion sont confirmé·e·s aux deux tiers tous les ans par l'assemblée générale.

Toutes les autres décisions sont prises par la majorité absolue des membres présent·e·s.

L'assemblée générale adopte les comptes et le rapport annuel.

#### 4.2. Assemblée mensuelle

Elle organise les événements et s'occupe des affaires de la communauté.

Elle décide des dépenses uniques jusqu'à raison de CHF 1'000.- et jusqu'à CHF 500.- pour les dépenses annuelles.

L'assemblée mensuelle nomme les membres du groupe de réflexion et des ressorts.

- \* Kinder & Jugend
- \* SeniorInnen
- \* Mission
- \* Täuferisch-mennonitische und ökumenische Zusammenarbeit

#### e. Rechnungsrevision

#### *Artikel 4*

##### 4.1. Ordentliche Mitgliederversammlung

Sie findet jährlich statt und im Weiteren, wenn es die Monatsversammlung, eine Arbeitsgruppe oder ein Fünftel der Mitglieder verlangt. Die Mitgliederversammlung wird zwei Wochen im Voraus einberufen.

Die Mitgliederversammlung wählt PräsidentIn, VizepräsidentIn, SekretärIn, KassierIn, KassenrevisorInnen. Diese werden mit Zweidrittelmehrheit auf vier Jahre gewählt. Sie sind wieder wählbar.

Sie bestätigt die Mitglieder der Spurgruppe und die Beauftragten der Ressorts jährlich mit Zweidrittelmehrheit.

Alle anderen Beschlüsse der Mitgliederversammlung werden mit dem absoluten Mehr der Anwesenden gefasst.

Sie nimmt die Jahresrechnung und den Jahresbericht entgegen.

##### 4.2. Monatsversammlung

Die Monatsversammlung befasst sich mit den Veranstaltungen und mit den anfallenden Geschäften der Gemeinde.

Sie kann über einmalige Ausgaben bis Fr. 1'000.- im Jahr und über alljährlich wiederkehrende Ausgaben bis Fr. 500.- entscheiden.

Die Monatsversammlung bestimmt die Mitglieder der Spurgruppe und der Ressorts.

Beschlüsse werden im Sinne des Konsens-Verfahrens erarbeitet bzw. mit Dreiviertelmehrheit der anwesenden Mitglieder gefasst. Sie werden protokolliert und müssen allen Mitgliedern zugänglich sein.

Les décisions de l'assemblée mensuelle sont prises dans un esprit de consensus par les trois-quarts des membres présent·e·s. Elles sont enregistrées dans un procès-verbal et doivent être accessibles à tous et toutes les membres de la communauté.

L'assemblée mensuelle décide de l'acceptation de nouveaux et nouvelles membres.

Le recours contre les décisions de l'assemblée mensuelle est possible à l'intention de l'assemblée générale.

##### 4.3. Groupe de réflexion (Spurgruppe)

- \* Le groupe compte cinq à sept membres. La ou le président·e et la ou le secrétaire font partie du groupe de réflexion.

- \* Les tâches du groupe de réflexion sont :

- \* la réflexion sur des questions théologiques, thématiques ou d'organisation à l'intention de l'assemblée mensuelle,

- \* l'élaboration de dossiers pour la discussion et la prise de décisions,

- \* être l'interlocuteur pour les ressorts.

##### 4.4. Ressorts

En plus des ressorts mentionnés sous l'art. 3. d., il existe des tâches qui seront déléguées par l'assemblée mensuelle.

#### *Article 5. Signatures*

La ou le président·e ou sa ou son suppléant·e, ensemble avec la ou le secrétaire ou le caissier ou la caissière ont la signature légale pour la communauté.

Deux réviseurs contrôlent les comptes annuels.

### **IV. Ressources de la communauté**

#### *Article 6*

Les ressources de la communauté proviennent de dons. Les engagements de l'association sont couverts par ses seuls avoirs.

Die Monatsversammlung beschliesst über die Aufnahme neuer Mitglieder in die Gemeinde.

Gegen diese Beschlüsse kann Einspruch zuhanden der Mitgliederversammlung erhoben werden.

#### 4.3. Spurgruppe

Die Spurgruppe besteht aus fünf bis sieben Mitgliedern. PräsidentIn und Sekretär(e) gehören der Spurgruppe an.

Ihre Aufgaben sind:

- \* Theologische, thematische und organisatorische Fragen bearbeiten
- \* Entscheidungsgrundlagen zuhanden der Monatsversammlung vorbereiten.
- \* Ansprechpartner für Ressorts sein

#### 4.4. Ressorts

Nebst den unter Art 3.d. genannten Ressorts gibt es Aufgaben, welche von der Monatsversammlung delegiert werden können.

#### *Artikel 5. Rechtsverbindlichkeit*

Der Präsident / die Präsidentin oder dessen StellvertreterIn und SekretärIn oder KassierIn führen gemeinsam die rechtsverbindliche Unterschrift.

Zwei Rechnungsrevisoren oder Rechnungsrevisorinnen prüfen die Jahresrechnung.

### **IV. Gemeindevermögen**

#### *Artikel 6*

Die Mittel der Gemeinde werden durch Gaben beschafft.

Für Verbindlichkeiten der Gemeinde haftet nur das Gemeindevermögen.

### **V. Règlement de la communauté**

#### *Article 7*

Devient membre de la communauté celle ou celui qui se fait baptiser au sein de la communauté ou qui demande à en être membre.

#### *Article 8*

Une éventuelle démission se fait par écrit à l'attention de la ou du président·e en vue de l'assemblée générale.

Par ailleurs, un membre qui ne manifeste plus d'intérêt sur la durée sera contacté périodiquement.

### **VI. Dissolution**

#### *Article 9*

La communauté ne peut être dissoute que lors d'une assemblée générale à la majorité des deux tiers des membres présents.

En cas de dissolution, le bénéfice et le capital seront reversés à une nouvelle communauté émergente ou à la Conférence Mennonite Suisse.

### **VII. Dispositions finales**

#### *Article 10*

La communauté est membre de la « Conférence Mennonite Suisse » et reconnaît sa confession de foi.

#### *Article 11*

La communauté se considère comme faisant partie de la communion des mennonites au niveau mondial et comme étant une expression partielle et imparfaite de l'Église de Jésus-Christ dans le monde.

Les statuts ont été acceptés par l'assemblée générale du 17 mars 2017 et remplacent les statuts du 5 novembre 2004.

## V. Gemeindeordnung

### Artikel 7

Die Aufnahme in die Gemeinde geschieht durch die Glaubenstaufe oder auf Anfrage der Interessierten.

### Artikel 8

Ein eventueller Austritt aus der Gemeinde erfolgt schriftlich an den Präsidenten / die Präsidentin zuhanden der Mitgliederversammlung. Mit einem Mitglied, welches über längere Zeit kein Interesse mehr zeigt, wird persönlich Kontakt aufgenommen.

## VI. Auflösung der Gemeinde

### Artikel 9

Die Auflösung der Gemeinde kann nur an einer Mitgliederversammlung mit Dreiviertelmehrheit der anwesenden Mitglieder beschlossen werden.

Im Falle einer Auflösung werden Gewinn und Kapital einer neu entstehenden Gemeinde oder der Konferenz der Mennoniten der Schweiz zugewendet.

## VII. Schlussbestimmungen

### Artikel 10

Die Gemeinde ist der Konferenz der Mennoniten der Schweiz angeschlossen und anerkennt deren Glaubensgrundlagen.

### Artikel 11

Die Gemeinde betrachtet sich als Teil der täuferisch-mennonitischen Weltgemeinschaft und als vorläufige, unvollkommene Teildarstellung der Gemeinde Jesu Christi in der Welt.

Die vorliegenden Statuten wurden an der Mitgliederversammlung vom 17. März 2017 genehmigt und ersetzen die Statuten vom 5. November 2004.

## Communauté Anabaptiste (Mennonite) La Chaux-d'Abel

Trouvez nous sous <http://chaux-dabel.ch>

*Liens Anabaptistes-Mennonites:*

*Conférence Mennonite Suisse (CMS):* <http://menno.ch>

*Forum anabaptiste pour la paix et la justice:* [paixetjustice.ch](http://paixetjustice.ch)

*Bienenberg Centre de Formation:* <http://fr.bienenberg.ch>

*Services Missionaires Mennonites:* <https://www.smm-smm.ch>

*Société suisse de l'histoire anabaptiste:* <http://mennonitica.ch>

*Réseau mennonite européen:* <http://www.eumen.net/fr/>

*Conférence Mennonite Mondiale:* <https://www.mwc-cmm.org>

*Encyclopédie Anabaptiste-Mennonite:* <http://gameo.org>

*Mennonitisches Lexikon:* <http://www.mennlex.de>

*La version en français de ces statuts s'appuie sur le Manuel d'écriture inclusive.* [www.ecriture-inclusive.fr](http://www.ecriture-inclusive.fr)

## **Alttäufer-Gemeinde (Mennoniten) La Chaux-d'Abel**

Unsere Website: <http://chaux-dabel.ch>

*Täuferisch-Mennonitische Links:*

*Konferenz der Mennoniten der Schweiz (KMS):* <http://menno.ch>

*Täuferisches Forum Frieden und Gerechtigkeit:* [paixetjustice.ch](http://paixetjustice.ch)

*Bienenberg Bildungszentrum:* <http://de.bienenberg.ch>

*Schweizerische Mennonitische Mission:* <https://www.smm-smm.ch>

*Schweizerischer Verein für Täufergeschichte:* <http://mennonitica.ch>

*European Mennonite Network:* <http://www.eumen.net/de/>

*Mennonitische Weltkonferenz:* <https://www.mwc-cmm.org>

*Global Anabaptist-Mennonite Encyclopedia:* <http://gameo.org>

*Mennonitisches Lexikon:* <http://www.mennlex.de>